УДК 811.111'27
ББК Ш143.21-006.3 *ГСНТИ 16.21.51* *Код ВАК 10.02.04*

О. Ю. Гукосьянц
Пятигорск, Россия

O. Y. Gukosyants
Pyatigorsk, Russia

К ВОПРОСУ О ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ МАРКЕРАХ ГЕНДЕРНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ ЖЕНЩИН В АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ЧАТАХ И БЛОГАХ И МЕХАНИЗМАХ САМОПРЕЗЕНТАЦИИ ЖЕНЩИН В АНГЛОЯЗЫЧНОЙ КОМПЬЮТЕРНО ОПОСРЕДОВАННОЙ КОММУНИКАЦИИ

Аннотация. *Выделяются основные лингвистические маркеры, характеризующие гендерную идентичность личности в англоязычных чатах и блогах, рассматриваются механизмы самопрезентации женщин в блогосфере и чат-коммуникации. Действие этих механизмов объясняется как психологическими особенностями, так и техническими условиями общения (необходимость мгновенной реакции, краткость реплик, отсутствие времени на их обдумывание в чатах). Коммуникация у женщин характеризуется фатической направленностью. Реплики и вопросы они воспринимают не как источник информации, а как средство для продолжения разговора. К механизмам женской самопрезентации в блогах относятся непрямое побуждение, сокращение дистанции и создание красочного высказывания, в чатах — установление дружеского контакта.*

Ключевые слова: *гендерная идентичность; гендерный маркер; чат; блог; механизм самопрезентации; женская речь; мужская речь.*

REVISITING SOME LINGUISTIC GENDER MARKERS OF THE WOMAN'S SPEECH IN ENGLISH CHAT COMMUNICATION AND BLOGS AND MECHANISMS OF WOMEN SELF-PRESENTATION IN THE ENGLISH COMPUTER-MEDIATED COMMUNICATION

Abstract. *The main linguistic features which determine the person gender identity in English chats and blogs are singled out, some mechanisms of women's self-presentation in blogs and chats are studied. The work of these mechanisms is explained by both psychological peculiarities and technical conditions of communication (the necessity of immediate reaction, shortness of replies, lack of time for thinking over the answer in chats). Female communication is phatic. The replies and questions are not the source of information for them, but a means of continuing the conversation. The mechanisms of female self-presentation in blogs are indirect motive, shortening of the distance and creation of a bright statement, in chats it is establishment of friendly contact.*

Key words: *gender identity; gender marker; chat; blog; mechanism of self-presentation; women's speech; men's speech.*

Сведения об авторе: *Гукосьянц Ольга Юрьевна, аспирант 3-го года обучения кафедры западноевропейских языков и культур.*

Место работы: Пятигорский государственный лингвистический университет.

About the author: *Gukosyants Olga Yuryevna, 3rd year Post-graduate Student, West European Languages and Cultures Department.*

Place of employment: Pyatigorsk State Linguistic University.

Контактная информация: *357500, г. Пятигорск, пр-т Калинина, 9.*
e-mail: Gukosjants@mail.ru.

Гендерная идентичность — это результат сложного взаимодействия биологических, социальных и психологических (собственно личностных) факторов, при котором по мере становления и реализации гендерной идентичности усиливается регулирующая и смыслообразующая роль самой личности. Реализация гендерной идентичности личности связана с выработкой определенных способов социокультурной презентации своих биологических свойств в той форме, которая отвечает собственным личностным смыслам. Гендерная идентичность личности — многокомпонентное образование, включающее гендерные представления, гендерную самооценку и гендерные планы и структуры поведения. Различное сочетание и смысловое наполнение данных компонентов определяют индивидуальный вариант гендерной идентичности личности [Ожигова 2006: 14] и соответственно закономерности ее вербальной самопрезентации. Некоторым закономерностям вербальной самопрезентации женщин в англоязычной интернет-коммуникации на примере чатов и блогов и посвящена настоящая статья.

В рамках компьютерно опосредованной коммуникации гендерная самопрезентация личности во многом осуществляется через речевое поведение пользователя, собственно ***дискурс.***

Актуальность предпринятого исследования обусловлена тем, что гендерные маркеры женской речи в чат-коммуникации и блогосфере, равно как и механизмы самопрезентации женщин в блогосфере и чат-

© Гукосьянц О. Ю., 2014

коммуникации еще не становились предметом комплексного анализа.

Мы рассмотрели порядка 750 мужских и 750 женских контекстов из англоязычных блогов и чатов, аккумулированных сплошной выборкой.

Проведенный анализ позволил сделать ряд выводов касательно ***гендерных маркеров,*** характерных для женской речи в англоязычных чатах и блогах. Сгруппировав маркеры, мы также выявили основные механизмы самопрезентации женщин.

Анализируя лингвистические средства, дифференцирующиеся по степени предпочитаемости различными гендерами, мы прежде всего перечислим ряд традиционных особенностей женской речи, выделяемых ведущими лингвистами-гендерологами, и сравним, насколько каждое из указанных различий актуально для реально протекающей компьютерно опосредованной коммуникации.

Типичными для «женской» речи считаются:

– рифмованные прилагательные [Goroshko 1999: 9; Lakoff 1975]: *pretty-witty, itsy bitsy, lubby-dubby.*

Следует отметить тот факт, что рифмованные прилагательные были обнаружены в речи женщин в чатах. В блогах рифмованных прилагательных, по данным нашей выборки, нет. Однако, поскольку их количество в чатах было весьма незначительным, данный фактор не может рассматриваться как гендерный маркер;

– наречия, оканчивающиеся на -ly [Furfey 1944]:

(1) *My lovely boyf supports me* ***beautifully****. He listens* ***sympathetically*** *when I want to talk about it. And when I'm* ***properly*** *tangled up in angst, he will ask if he can make a suggestion, and sometimes* ***gently*** *tease me to see a different way of* ***looking*** *at things* [Comments].

В данном примере можем наблюдать и использование ***герундия***, который, как показывает исследование, является ***одним из гендерных маркеров женской речи*** в рамках компьютерно опосредованной коммуникации. Герундиальные конструкции достаточно частотны в речи женщин в блогосфере. В чат-коммуникации, где предпочтение отдается простым грамматическим конструкция, употребление герундия наблюдается гораздо реже. Тем не менее практически во всем анализируемом материале герундиальные конструкции встречались именно в женских контекстах. Это позволяет нам рассматривать данную речевую особенность как типичную для женщин и в блогах, и в чатах. Приведем примеры из чат-коммуникации:

(2) FEMALE — **sugarbee:** *Doctor_Faurisson:* ***Saying*** *bye is intolerance :(* [Spinchat].

(3) FEMALE — **+Blaze+:** *Yes it will Sandra ..* ***looking*** *forward to that day* [Spinchat].

Рассмотрим еще ряд примеров женских высказываний из блогов с наречиями, оканчивающимися на *-ly:*

(4) *I* ***personally*** *believe it's* ***extremely*** *important to raise kids around people that are tolerant, have different morals, ideas, blah blah blah* [Fletcher 2013].

(5) *The coolest thing about the US is that you can* ***literally*** *find almost every type of climate and ecosystem on the planet, all in a single first-world, English-speaking,* ***culturally*** *diverse country* [Fletcher 2013].

Отметим, что употребление в женской речи наречий, оканчивающихся на *-ly*, столь популярное в рамках блогосферы, *практически не наблюдается в чат-коммуникации:*

(6) FEMALE — **msrogue:** *Walker: that sounds* ***heavenly****...I am* ***officially*** *jealous* [Spinchat].

Следовательно, применительно к чатам данная закономерность узуса не может считаться гендерным маркером;

– модальные слова (clearly, obviously, apparently, certainly, surely, well, only, simply) [Henley, Thorne 1975]. Рассмотрим для начала несколько примеров из блогосферы:

(7) *Yes* ***obviously*** *there are very dangerous places in South Africa. Let's just get this clear and leave it at this* [Fletcher 2013].

Предложенное высказывание содержит также элемент непрямого побуждения, характерный для дискурсивной самопрезентации женщин, — *let's* и разговорное *just* (подробнее об этом см. ниже).

(8) *Whoever wrote about Miami has* ***obviously*** *never lived here* [Fletcher 2013].

(9) ***Sorry*** *but* ***I think*** *you went to the wrong island…****surely*** *not Malta :)* [Fletcher 2013].

В данном примере, помимо модального слова *surely,* наблюдаем употребление *I think* и *Sorry,* которые, как будет описано ниже, являются гендерно маркированными элементами и также характеризует данную фразу как женскую.

Обратимся к примерам употребления модальных слов в чат-коммуникации:

(10) FEMALE — **Girl~from~tomorrow:** *Into_the_wild:* ***Apparently*** *you guys live in Europe so your morality and values*

are a bit changed than that of mine or good_and_silent_girl 's [Spinchat].

(11) FEMALE — **Angelina:** *not exactly what I asked,* ***clearly*** *you are adament on ignoring my question* [Spinchat].

(12) MALE — **Quirkyzzz:** ***actually****, I sympathize with germans and finns not wanting to pick up the bill for greek tax evasion and italian corruption. What about you, fant? what country are you in this story, anyway?* [Spinchat].

(13) MALE — **Tamlin:** ***obviously*** *you dont know what 'closed shop' means* [Spinchat].

Как можно заметить, модальные слова в чат-коммуникации не являются некоторой «типичной» особенностью мужской или женской речи и не могут служить гендерным маркером;

– претеритные формы модальных глаголов (might, could, would) [Goroshko 1999: 11]. Как показывают проанализированные примеры дискурсивной самопрезентации женщин и мужчин, в рамках нашей выборки данная особенность речи не может рассматриваться как преимущественно женская или мужская и не является гендерным маркером ни в рамках блогосферы (примеры 14, 15), ни в чат-коммуникации (примеры 16—19):

(14) MALE — *I think we* ***might*** *disagree on how morally repulsive it* ***would*** *be- excluding a particular religion might make sense in a confessional state, for example, but not in secular America* [McIntoch].

(15) FEMALE — *Eventually i* ***would*** *like to travel more and maybe live elsewhere. Ideally if i had enough money i* ***would*** *like to travel the world, with my kids and husband when there schooling has finished!* [Fletcher 2013].

(16) FEMALE — **qwertz:** *others* ***might*** *wear rings in other fingers but bite me wears it in the pinky* [Spinchat].

(17) MALE — **tranquil:** *Quirkyzzz: caste system discussion* ***couldnt*** *be as boring as THIS!!* [Spinchat].

(18) MALE — **moseph:** *I* ***should*** *at least get dressed and make coffee..* [Spinchat].

(19) MALE — **Into_the_wild:** *alisha!: yeah, if it will be too annoying, I* ***would*** *parcel them to Pakistan to my parents, they* ***could*** *come back when they would be 18 :D* [Spinchat];

– оценочные прилагательные [Goroshko 1999: 9; Eckes 1994], например:

(20) *Last week, my husband lost his job in senior management, after 32 years with the same firm. It is a* ***wrongful unfair*** *dismissal case* [The art of manliness].

(21) *Very* ***sad*** *and* ***terrifying****, this is an* ***incomprehensible*** *and* ***hateful*** *blow to all women, working or not* [VanBuren 2011].

(22) *If more people blogged so* ***honest*** *and* ***fresh****, the blogosphere wouldn't be the* ***rank toilet bowl*** *it currently is* [Fletcher 2013].

Метафоры, используемые авторами, представляют собой одну из особенностей женской речи и ***могут быть рассмотрены в качестве гендерного маркера:***

(23) *I see blogging as an enormous* ***buffet table, or smorgasbord.*** *There are many* ***different types of dishes: appetizers, entrees, side dishes, and desserts.*** *Each blogger puts out a dish, refilling it as resources allow. (I guess the porn sites would be like an* ***open bar****?)* [Juggling frogs].

Приведем примеры употребления оценочных прилагательных в чатах:

(24) MALE — **Tom*:** *Daawa: you are* ***innocent, cute, handsome and shy..****what else?* [Spinchat].

(25) MALE — **Tom*:** *fried_rice: , we have* ***a beautiful, nice , caring and lovable*** *nurse here....(Nurse~Khate)* [Spinchat].

(26) FEMALE — **midi85:** *that's why you're* ***the best*** *lemuria, you're* ***efficient*** *and noone can moke u!!* [Spinchat].

(27) FEMALE — **Lemuria:** *Daawa: that was* ***rude*** *and* ***disrespectful*** [Spinchat].

(28) MALE — **Doctor_Faurisson:** *These* ***shitty*** *films destroy the childrens' brains* [Spinchat].

Как видно из примеров, использование оценочных прилагательных популярно и в чат-коммуникации, и в блогосфере. Однако в рамках чатов мужчины прибегают к употреблению оценочных прилагательных так же часто, как и женщины, что не позволяет нам в данной области рассматривать эту особенность речи в качестве гендерного маркера. В рамках же англоязычной блогосферы оценочные прилагательные являются маркером женской речи;

– выражения "I mean", "I think", "Sort of", "Well", "Just", "I suppose", "You see", "You know" [Goroshko 1999: 11; Holmes 1986]:

(29) *I was reading the article about Brazil —* ***I just have to say*** *that you have been gravely misinformed…* [Fletcher 2013].

(30) FEMALE — ***carolyn*:** *Aliney:* ***I think*** *I need a plan like that...I went to bed at 530 am up at 645am went to meeting and haven't gone back to bed* [Spinchat].

(31) FEMALE — **Girl~from~tomorrow:** *alisha!:* ***Just washing*** *and* ***cleaning*** *is enough :P* [Spinchat].

(32) FEMALE — **Hyena:** *Doctor_Faurisson:* ***I think*** *its better to let make kids mistakes sometimes to some level.* ***Failing*** *is a better* ***learning*** [Spinchat].

Последние два примера содержат ***герундий,*** который, как было сказано выше, является ***гендерно маркированным элементом женской речи и в чатах, и в блогах.***

Отметим, что конструкция *I think* встречается периодически в речи мужчин в чатах и блогах. Однако у мужчин эта конструкция имеет иной семантико-прагматический заряд. Если женщины используют *I think,* сигнализируя о возможности к размышлению, о высказывании предположений, с которыми можно потенциально спорить и не соглашаться, то для мужчин *I think* — это выражение категорического постулирования:

(33) MALE — ***I think*** *the best piece of advice for people who think to go to college: have a reason. Have a goal for when you get out* [The art of manliness];

– конструкции "I wonder if", "It seems to me", "My impression is", "I wouldn't mind" [Goroshko 1999: 11; Holmes 1986], например:

(34) ***I wonder if*** *the writer has ever travelled to other parts of Africa to make such bogus claims* [Fletcher 2013].

(35) ***To me it seems*** *like maybe you shd* ***just*** *add a little cardio to your plan since your still unhappy with your weight (which happens to be a number I myself would turn sideways and disappear if obtained lol) it shd do the trick* [Ferriss].

(36) FEMALE — **giZmo:** ***I wonder if*** *the stadia will even be ready on time, Yumechan* [Spinchat].

Как видим из примеров, использование коммуникантами-женщинами конструкций *I wonder if, It seems to me, My impression is, I wouldn't mind* наблюдается и в блогах, и в чатах, что позволяет рассматривать данную речевую особенность в качестве гендерного маркера женской речи;

– частично десемантизированные интенсификаторы, способствующие гиперболизации высказывания: awfully pretty, awfully jolly, terribly nice, terribly tired [Goroshko 1999: 9]:

(37) *You can never get bored there, since there is so much to do! Miami is* ***terribly wonderful!*** [Fletcher 2013].

(38) *Please do not break all of SA down — that would be* ***horribly unfair*** *and ignorant* [Fletcher 2013].

(39) We have ***extremely abusive taxes*** and we get shit in return, especially health care! [Fletcher 2013].

(40) FEMALE — **juggalolz:** *I'm* ***awfully sorry*** *to have kept you waiting so long, angelheart* [Spinchat].

В представленных примерах из женских контекстов блогов и чатов наблюдаем употребление слов *terribly, horribly, extremely, awfully,* семантика которых стерта или почти стерта. При этом данные слова не теряют собственной коммуникативной значимости, выступая в функции уточнения, усиления влияния на коммуниканта. Использование частично десемантизированных интенсификаторов характерно для речи женщин в чатах и блогах, что дает нам право считать данную речевую особенность гендерным маркером женской речи;

– глаголы в пассивном залоге [Smith P. 1985; Куницына 2011]:

(41) *Hi dear, i love ur publication. however i need ur advice, i want to travel to brazil through the sporsor of my mentor but* ***am*** *very* ***comfused*** *and* ***worried*** *about the type of life and business that flourish in brazil and beside* ***am been set back*** *by my friends on the fact that mine going there is only to go and do drug business and it very dangerous, pls help me* ***am confused*** [Fletcher 2013].

Обратимся к примерам из чатов:

(42) MALE — **kevinug:** *~ShehrBano~: disney/pixar and dreamworks animated movies* ***r screened*** *in cinemas even at night* [Spinchat].

(43) MALE — ***Luca:** I am entering that dark phase of humanity , that* ***is known*** *as the pre-grocery shop state :(* [Spinchat].

(44) FEMALE — **DARKALEXA:** *Doctor_Faurisson: this place* ***is created*** *already if u dont like it just go* [Spinchat].

Пассивные конструкции, преобладающие в речи женщин в блогосфере, в чат-коммуникации встречаются в равном соотношении и в речи мужчин, и в речи женщин. Следовательно, как показатель гендера в чатах пассивные конструкции рассматриваться не могут;

– средства семантической гиперболизации речи [Куницына 2011]:

(45) *I* ***definitely*** *think so,* ***really*** *enjoying using my lipstick* [Cunningham].

(46) *I think* ***I'd actually die*** *for this polish* [Cunningham].

(47) ***Totally agree*** *with you Saul. Cape Town is a very special place and in my opinion one of the safest places I've been to* [Fletcher 2013].

Помимо употребления частично десемантизированных интенсификаторов в функции гиперболизации, уточнения, усиления влияния на коммуниканта, речь женщин наполнена и иными средствами семантической гиперболизации, что наглядно демонстрируется в приведенных выше примерах из блогосферы. Обратимся к примерам из чатов:

(48) FEMALE — **Salasosin:** *Seamus_O'Malley: nah, it was just to say that I am so* ***completely flattered*** *;)* [Spinchat].

(49) FEMALE — **Salasosin:** **Angelina: funny thing is that I dont actually like candys and chocolates much :D but its just* ***very very sweet*** *of her :)* [Spinchat].

Как можно заметить, семантическая гиперболизация характерна для речи женщин и в блогах, и в чатах, соответственно является гендерным маркером;

– эллиптические конструкции [Goroshko 1999; Куницына 2011], в частности в блогосфере:

(50) *Selfish, and totally inappropriate* [Tina Fey...].

(51) *Maybe not an apt or fair comparison but…anecdotally* [Heffernan].

(52) *Wow, just watched Hot Coffee, learned quite a bit about our judicial system....quite scary to say the least, always knew money meant power but this show REALLY shows how high it reaches! This show is a must see...* [VanBuren 2011].

В чат-коммуникации эллиптические конструкции также весьма популярны:

(53) FEMALE — ***carolyn*:** *want to go to the fair with me tonite Mr.Weekday?* [Spinchat].

(54) MALE — **s_pace:** *Still don't know what they're talking about* [Spinchat].

(55) FEMALE — **Girl~from~tomorrow:** *alisha!: Sounds awesome .. hope you would look pretty in it* [Spinchat].

(56) FEMALE — **DARKALEXA:** *DreamDetective: hope u wont hit on me :P* [Spinchat].

Рассматривая примеры женских высказываний из блогов и чатов, отметим, что, как правило, опущению в речи женщин подвергается именно субъект, подлежащее, причем подлежащее в форме местоимения первого лица. Редуцироваться также могут и вспомогательные глаголы, в частности глагол-связка. В безличных предложениях наблюдаем опущение конструкции *It is,* что характерно для речи женщин и в чатах, и в блогах. Отметим, что эллиптические конструкции в чатах встречаются и в мужской речи, но их количество значительно меньше, вследствие чего мы обозначаем данную особенность как гендерный маркер женской речи блогов и чатов;

– сочинительная связь, корректное употребление структур сложного предложения [Smith 1985; Goroshko 1999]:

(57) MALE — **Tom:** *Well, *carolyn*, Michigan does have a sort of an isolation factor to it as a state. I have been there and I am still trying to fully process and to put my finger on what it is about Michiganers* [Spinchat].

(58) MALE — **Lion-Rampant:** *the worst that can happen is you lose everything, then you're in the beautiful position of having nothing left to lose and everything to gain :D* [Spinchat].

(59) FEMALE — *I live in São Paulo and I know Rio de Janeiro very well as I was born there. I agree that Brazil is a good place to live and retire, but please get better informed about cost living in the big cities here* [Fletcher 2013].

Как было сказано ранее, данная особенность речи не характеризуется как мужская или женская в рамках нашей выборки и, следовательно, не может являться гендерным маркером. Анализ выборки показывает, что употребление сочинительной связи характерно и для женской, и для мужской речи в блогосфере и чатах;

– разделительные вопросы, вопросительные конструкции для выражения побуждения к действию с отсутствием собственно глагола в повелительном наклонении [Goroshko 1999]:

(60) ***I don't think*** *it is necessarily during the run,* ***is it? More after?*** *I had a long period of not* ***believing*** *in it. But then it suddenly started* [Comments].

В приведенном примере, помимо вопросительных конструкций, отмечаем употребление *I don't think* как средства выражения неуверенности, а также герундия, что характеризует данное высказывание как принадлежащее именно женщине.

(61) *90% more than the rest of the world combined — makes you think why they want our country so much* ***doesn't it****!!!!* [Fletcher 2013].

Рассмотрим примеры употребления разделительных вопросов в чатах.

(62) FEMALE — **Sprinkles:** *makes you feel small doesnt it MrSixString :(* [Spinchat].

(63) MALE — **Quirkyzzz:** *well, things are more or less going well in NL at the moment, aren't they?* [Spinchat].

Проанализированные примеры свидетельствуют о том, что разделительные вопросы в чат-коммуникации наблюдаются в речи и мужчин, и женщин, а это говорит о невозможности рассмотрения данного лингвистического средства в качестве гендерного маркера в чатах.

В связи с этим рассмотрим выражение побуждения в женской речи в чатах и блогах и вопросительные конструкции как один из способов выражения непрямого побуждения.

(64) FEMALE — *If you are struggling to finance your education,* ***why wouldn't you*** *try to pick a public university that isn't so expensive?* [Cross 2014].

(65) FEMALE — ***Don't you think*** *it's a good idea to send real, touchy-feely good-old-fashioned handwritten letters sometimes?* [Smith S.]

В приведенных примерах наблюдаем употребление утверждений в форме отрицательных вопросов, характерных для женской речи в блогосфере.

Заметим, что в современном чате в речи женщин достаточно частотны прямые повелительные конструкции. Поэтому трактовка скрытого побуждения как более характерной для женской речи формы побуждения не подтверждается на материале англоязычной чат-коммуникации.

(66) FEMALE — ***Girl~from~tomorrow:*** *good_and_silent_girl:* ***Tell*** *your sis i am the best girl in the town :P* [Spinchat].

(67) FEMALE -**Salasosin:** **Angelina:* ***take out*** *your excercice diary now and* ***make*** *a report :P* [Spinchat];

– вежливые слова, извинения, просьбы [Куницына 2011]:

(68) ***Excuse me for entering your manly world but I have a question.*** *How do I stay on the road AND avoid hitting the car in front of me or do I have to choose?* [The art of manliness].

(69) *I agree with some of what you say, except that Texas is a socialist state.* [VanBuren].

Женщины выражают несогласие достаточно вежливо. Его цель — высказать собственное мнение, избежав при этом возможного конфликта.

(70) ***For those who don't know,*** *the brain controls nearly all of the body's functions* [Pro-lifers don't care...].

Незнание собеседниками общеизвестных фактов не акцентируется умышленно и не становится объектом насмешек. Говорящий только повторяет информацию, не вызывая при этом агрессивной реакции.

(71) *Hi Terra! First of all, I want to congratulate you for your article! I haven't been in most of those places, but I really want to go to Amsterdam, Cape Town and Paris. And the cost of living isn't too low either. As for Brazil, it is a wonderful country too (I know, I was born and raised there)!* ***However, I have to disagree with a few things you said there.*** *The health care system unfortunately isn't that great* [Fletcher 2013].

Рассмотрим некоторые примеры чат-коммуникации:

(72) FEMALE — **Sandra:** *I* ***do appologize*** *I was multitasking* [Spinchat].

(73) FEMALE — ***Angelina:** *spica* ***Im sorry...Im so sorry...forgive me, will you?*** [Spinchat].

(74) FEMALE — **DARKALEXA:** *hugs kevinug* ***so so so*** *tight* [Spinchat].

(75) FEMALE — **sugarbee:** *Mr.curious:* ***I should be very thankful to you*** *if you portray a nicer and decent image of Pakistani guys here* [Spinchat].

(76) FEMALE — **ToxicFlower***: And* ***supersorry*** *to hear about your car; trust me, I know how that is!* [Spinchat].

Как можно заметить, вежливость присуща женщинам и в чатах. Более того, для усиления значения и придания конструкции большей эмоциональности извинения дополняются вспомогательным глаголом *do,* отдельные элементы конструкций извинения, вежливой просьбы и т. п. дублируются, что также акцентирует вежливый характер просьбы, извинения.

Помимо описанных выше гендерных маркеров женской речи, проводимый нами анализ показал необходимость выделить еще один маркер женской речи, характерный для чат-коммуникации. Согласно нашим наблюдениям, *манипуляции с графической формой текста* в чатах как способ придания большей эмоциональности высказыванию характерны именно для женской речи и могут считаться гендерным маркером.

(77) FEMALE — ***Malissa*:** *hELLooOooOooOooOooOO.*

(78) FEMALE — **I_don't_exist:** *huggggggsssss.*

(79) FEMALE — **Jeannie:** ozgun: *hiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiii.*

(80) FEMALE — **goodfriend703:** *waaaaaaaaaahhhhhhhhh goodgirlllllllll chartiiiiiii mariiiiiiiiiii.*

(81) FEMALE — **Salasosin:** **Angelina: not really. I probably won't have myself sold for slavery, but my russian is not very great despite of yeaaaaaaars of learning (no real practice)* [Spinchat].

(82) FEMALE — **Mona2.:** *hi hi hugssss gipsy_granny and a flying kisss :))* [Spinchat].

Графическое варьирование текста в рамках чат-коммуникации, являясь средством выражения интенсивности оценки, имеет в большей степени контактоустанавливающий характер, направлено на сокращение дистанции между коммуникантами, выражение солидарности.

Подытоживая проведенный анализ контекстов чатов и блогов, сгенерированных коммуникантами-женщинами, на предмет наличия лингвистических средств гендерной самопрезентации, обозначим те из них, которые можно рассматривать как гендерные маркеры в чатах и блогах.

В чат-коммуникации процент употребления рифмованных прилагательных оказался весьма незначительным. В блогосфере рифмованные прилагательные вообще отсутствовали. Данная речевая характеристика не рассматривается нами как гендерный маркер.

В блогосфере в 86 % выбранных женских контекстов были употреблены оценочные прилагательные; 73 % контекстов содержат в себе формы герундия; 53 % фраз являются эллиптическими конструкциями. Оценочные прилагательные, герундий и эллипсис на основании нашей выборки должны рассматриваться как гендерные маркеры женской речи в блогосфере.

В чат-коммуникации роль оценочных прилагательных как маркера женской речи не подтверждается, тогда как эллиптические конструкции и герундий, как и в блогосфере, сохраняют значение гендерных параметров женской речи.

Подтвердился факт того, что в блогосфере модальные слова (clearly, obviously, apparently, certainly, surely, well, only, simply) представляют собой гендерный маркер женской речи. В чат-коммуникации модальные слова маркером гендерной идентичности не являются.

Случаи употребления претеритных форм модальных глаголов (might, could, would) и у мужчин, и у женщин наблюдались одинаково часто как в чатах, так и в блогах. Данная речевая особенность в рамках нашей выборки не была признана маркером гендерной идентичности ни в блогах, ни в чатах.

Частично десемантизированные интенсификаторы, столь часто наблюдаемые в речи женщин и в чатах, и в блогах, у мужчин практически полностью отсутствуют, равно как и гиперболизация. Данные речевые особенности являются маркерами гендерной идентичности женской речи в блогах и чатах.

Выражения *I mean, I think, I suppose, You know*, конструкции *I wonder if, It seems to me, My impression is, I wouldn't mind* не исключаются из мужской речи, хотя и встречаются не так часто. В то же время *Well, Just* можно рассматривать в некоторой степени как слова-паразиты в речи женщин как в блогосфере, так и в чат-коммуникации.

В речи женщин и в чатах, и в блогах наблюдается использование вежливых слов, извинений, просьб, что рассматривается нами как важный параметр гендерной идентичности.

Спорным моментом является преимущественное использование женщинами сложных предложений с сочинительной связью, а мужчинами — сложных предложений с подчинительной связью. Эта тенденция не подтверждается данными нашей выборки и в рамках блогосферы, и в чат-коммуникации.

Кроме того, в чат-коммуникации гендерными маркерами женской речи не могут считаться наречия, оканчивающиеся на *-ly,* пассивные конструкции, метафоры, разделительные вопросы. В то же время в блогах данные особенности характерны именно для речи женщин и являются гендерными маркерами.

В дополнение к сказанному следует отметить, что мы выявили возможность маркирования гендерной идентичности коммуниканта в чат-коммуникации манипуляцией с графической формой текста.

Говоря об общем характере построения женской речи, необходимо отметить следующее. Обращает на себя внимание исключительная фатическая направленность коммуникации у женщин, возможность принятия участия одновременно в нескольких дискуссиях. Женщины легче переключаются, «меняют» роли в акте коммуникации, проявляя большую психологическую гибкость. Например:

(83) **gipsy_granny:** *whateverworks1: I know that where I live we think very differently about friendship than where u live .... I thought that amazing when I was in your country*
whateverworks1: *gipsy_granny: How do y'all think about it? :)*
gipsy_granny: *purplebutterfly: what do u think of coming with me to icequeen's place .... for some months?*
purplebutterfly: *sounds awesme gipsy_granny when do we leave ?*
icequeen: *to be honest gipsy_granny n purplebutterfly i wdnt mind meeting you 2 lovely people in real :))*
gipsy_granny: *whateverworks1: this is not only how I think . We know lots of people which we are aquainted with, which we like to spend time with .... but there are only few people that we*

choose to be close with, and this in many cases for a life time
gipsy_granny: *icequeen: and again u ignored the space of time I was thinking of ..... hahahaha*
gipsy_granny: *hi TakeTheNightFromMe*
icequeen: *a year now gipsy_granny .....lollll*
TakeTheNightFromMe: *hey gipsy_granny*
whateverworks1: *gipsy_granny: That is actually how I am too. In real life, I have about two very close friend and the rest are kind of just people I have fun with.*
gipsy_granny: *icequeen ... u do know me, I was about to talk about 9 months first*
gipsy_granny: *whateverworks1: the difference is that we call 'friends' only the close ones, about the others we say 'nice people I know'* [26.04.2014]

Как можно заметить, в данном примере общительная девушка *gipsy_granny* одновременно беседует с несколькими людьми. Она обсуждает понятие дружбы с *whateverworks1,* вместе с подругой *purplebutterfly* собирается навестить *icequeen,* приветствует вновь вошедшего в чат *TakeTheNightFromMe*. Постоянное переключение внимания нисколько не обременяет *gipsy_granny,* параллельное общение с разными людьми на различные темы для нее, как практически для любой женщины, вполне естественно.

Мужчины, наоборот, если выбирают конкретную тему для разговора и конкретных собеседников, то не обращают внимания на постороннее, «не слышат» того, что говорят рядом:

84) **nor:** *4thatonegirl hi man*
4thatonegirl: *nor: i am lazy*
supersonicsteamtrain: *4thatonegirl: a true friend gives you the freedom to be yourself*
nor: *4thatonegirl, he likes you chat with him*
4thatonegirl: *nor: who?*
nor: *read*
nor: *supersonicsteamtrain: 4thatonegirl: a true friend gives you the freedom to be yourself*
supersonicsteamtrain: *and not so much as a "thank you".*
4thatonegirl: *nor: he was translating it for me*
nor: *supersonicsteamtrain told you the meaning 4thatonegirl: a true friend gives you the freedom to be yourself* [04.04.2014].

В представленном примере наблюдаем начало диалога между двумя мужчинами — *nor* и *4thatonegirl.* Общаясь с другом, герой *4thatonegirl* не замечает реплики *supersonicsteamtrain* до тех пор, пока *nor* не обращает на данную фразу его внимание.

В связи с отмеченными особенностями женщины предпочитают общение в публичных чатах, комментарии в открытых блогах, тогда как мужчины отдают предпочтение приватным страницам. Это частично объясняет биология: у женщины работают с одинаковой степенью оба полушария мозга, тогда как у мужчин наиболее активно только одно [Палмер Д., Палмер Р.].

Речь женщин в целом имеет контактоустанавливающий настрой, выражает поддержку, понимание.

Как отмечает Е. И. Горошко, при ведении диалога для мужчин характерно интерпретировать речь собеседника и сообщаемую ему информацию, чаще перебивать собеседника, в особенности если им является женщина, чаще дискутировать и оспаривать мнение собеседника, игнорировать его комментарии, стараться доминировать в беседе, выражать свои намерения прямо. Реплики мужчины длиннее, и их количество больше по сравнению с женскими репликами, вопросы рассматриваются как источник информации, а не средство для продолжения разговора, в отличие от женщин [Goroshko 1999: 18].

Неконфликтный характер женской речи подтверждается в рамках чата частым апеллированием к администраторам в случае провокации скандала со стороны других участников (как правило, мужчин), в блогосфере — игнорированием сообщений подобного рода.

(85) **Birdman:** *Silly insulting rough crass Beauty19*
Beauty19: *op... Birdman called me rough and crass*
Beauty19: *that is insulting*
Beauty19: *and insulting is against the rules*
Beauty19: *i demand op take action* [12.08.2013].

В целом у женщин и мужчин различается сам стиль ведения беседы: «общение ради общения» у женщин и «общение ради получения информации и самоутверждения» у мужчин.

Выделенные лингвистические маркеры в речи пользователей чатов и блогов могут быть сгруппированы в гендерно маркированные механизмы самопрезентации, используемые в дискурсе.

К женским механизмам самопрезентации в блогах отнесем:

– ***механизм «непрямого побуждения», смягчения категоричности высказывания:*** маркеры — наречия, оканчивающихся на *-ly*; модальные слова (clearly, obviously, apparently, certainly, surely, well, only, simply); выражения *I mean, I think, Sort of, Well, Just, I suppose, You see, You know;* конструкции *I wonder if, It seems to me, My impression is, I wouldn't mind;* глаголы в пассивном залоге; разделительные вопросы, вопросительные конструкции для выражения побуждения к действию с отсутствием собственно глагола в повелительном наклонении;

– ***механизм сокращения дистанции с собеседником, установки дружеского контакта:*** маркеры — эллиптические конструкции; вежливые слова, извинения, просьбы; герундий;

– ***механизм создания красочного высказывания:*** маркеры — оценочные прилагательные; метафоры, фразеологизмы; средства семантической гиперболизации речи; частично десемантизированные интенсификаторы, способствующие гиперболизации высказывания;

– ***механизм избегания конфликта*** — игнорирование собеседника.

В чатах ситуация выглядит несколько иначе. Женскими механизмами самопрезентации являются:

– ***механизм сокращения дистанции с собеседником, установки дружеского контакта:*** маркеры — выражения *I mean, I think, Sort of, Well, Just, I suppose, You see, You know;* конструкции *I wonder if, It seems to me, My impression is, I wouldn't mind;* частично десемантизированные интенсификаторы, способствующие гиперболизации высказывания; герундий; средства семантической гиперболизации речи; эллиптические конструкции; вежливые слова, извинения, просьбы; манипуляции с графической формой текста;

– ***механизм избегания конфликта*** — апеллирование к администратору.

На наш взгляд, это обусловлено особенностями чатов как специальных форм коммуникации. Скорость набора сообщения, анонимность, возможность безнаказанно высказываться в адрес окружающих, желание выразить собственное мнение, привлечь любыми способами внимание к себе позволяет участникам чата пренебрегать правилами приличия, нарушать общепринятые правила и нормы поведения, смело высказываться, открыто приказывать, даже оскорблять коммуникантов и стирает большинство гендерных различий речи коммуникантов.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Алимурадов О. А.* Областная модель концепта BEAUTY, вербализуемая коммуникантами-женщинами // Lingua mobilis. 2009. Т. 17, № 3. С. 36—53.

2. *Алимурадов О. А., Каратышова М. А.* Гендерные и когнитивно-прагматические принципы комплиментарного речевого поведения (на материале современного английского языка) // Изв. Юж. федерал. ун-та. Филологические науки. 2010. № 4. С. 101—115.

3. *Куницына Е. И. Гендерная маркированность политического дискурса: языковой и речевой аспекты (на материале предвыборных речей Х. Клинтон и Б. Обамы) : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ставрополь, 2011.*

4. *Лату М. Н.* Когнитивные аспекты образования синонимии в терминологии (на примере англоязычной и русскоязычной терминологии программирования) // Вестн. Челяб. гос. ун-та. 2011. № 24. С. 84—86.

5. *Ожигова Л. Н.* Гендерная идентичность личности и смысловые механизмы ее реализации: автореф. дис. … д-ра психол. наук. — Краснодар, 2006.

6. *Палмер Д., Палмер Л.* Эволюционная психология. Секреты поведения Homo sapiens. URL: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Psihol/palmer/03.php (дата обращения: 15.08.2013).

7. *Раздуев А. В.* Сравнительно-сопоставительный анализ семантики, структуры и динамики русского и английского подъязыков сферы нанотехнологий // Вестн. Челяб. гос. ун-та. 2011. № 24. С. 167—170.

8. *Хаперская Д. В.* Исследование интегративных пологендерных портретов юношей и девушек с высоким и низким уровнем конкурентоспособности // Вестн. Пятигор. гос. лингвистического ун-та. 2013. № 3. С. 223—226.

9. *Chernyshenko A. G., Alimuradov O. A.* Linguistic Parameters of the Mediation Discourse // Middle East Journal of Scientific Research. 2013. Т. 15, № 8. P. 1092—1096.

10. *Comments* // Guardian discussion. URL: http://discussion.theguardian.com/discussion/p/3yzg8 (дата обращения: 19.01.2014).

11. *Cross J.* Testing Out: How to "Moneyball" Your Way to a Debt-Free College Degree // The art of manliness. 2014. 14 Jan. URL: http://www.artofmanliness.com/2014/01/14/testing-out-how-to-moneyball-your-way-to-a-debt-free-college-degree/#comments (дата обращения: 23.01.2014).

12. *Cunningham J.* Deborah Lippmann 99 Luftballons Swatch // British Beauty Blogger. URL: http://www.britishbeautyblogger.com/2014/02/deborah-lippmann-99-luftballons-swatch.html#comments (дата обращения: 22.01.2014).

13. *Eckes Th.* Features of Men, Features of Women: Assessing Stereotypic Beliefs about Gender Subtypes // British Journ. of Social Psychology. 1994. № 3. — P. 107—123.

14. *Ferriss T.* How to Lose 20 lbs. of Fat in 30 Days… Without Doing Any Exercise // The Blog of Tim Ferriss. URL: http://www.fourhourworkweek.com/blog/2007/04/06/how-to-lose-20-lbs-of-fat-in-30-days-wi

thout-doing-any-exercise/comment-page-10/ (дата обращения: 25.01.2014).

15. *Fletcher T. L.* Top Ten Places to Live in the World // Directory Journal. 2013. 22 May. URL: http://www.dirjournal.com/info/top-ten-places-to-live-in-the-world/comment-page-1/#comments (дата обращения: 26.03.2014).

16. *Furfey P.H.* Men's and Women's Language // American Catholic Sociological Review. 1944. № 5. P. 218—223.

17. *Goroshko O.* Differentiation in Male and Female Speech Styles. — Budapest : Open Society Institute, 1999.

18. *Heffernan L.* Returning to Work After a Career Break: The GOOD News // Grown & Flown. URL: http://grownandflown.com/returning-to-work-after-a-career-break/ (дата обращения: 09.11.2014).

19. *Henley N., Thorne B.* Sex Differences in Language, Speech and Nonverbal Communication: An Annotated Bibliography // Language and Sex: Differences and Dominance / B. Thorne, N. Henley (ed.). — Rowley, MA : Newbury House Publ., 1975.

20. *Holmes J.* Functions of *you know* in women's speech // Language in Society. 1986. № 15. P. 1—22.

21. *Juggling frogs.* URL: http://blog.jugglingfrogs.com/2007/05/my-blog-is-smorgasbord-come-and-eat.html (дата обращения: 22.05.2011).

22. *Lakoff R.* Language and Woman's Place. — New York : Harper & Row, 1975.

23. *McIntosh Peggy.* The Male Privilege Checklist // Alas! : a blog. URL: http://amptoons.com/blog/the-male-privilege-checklist/ (дата обращения: 26.03.2014).

24. *Pro-lifers* don't care about kids after they are born? // Eternity Matters. URL: http://4simpsons.wordpress.com/2010/07/24/pro-lifers-dont-care-about-kids-after-they-are-born-3/ (дата обращения: 26.01.2014).

25. *Smith P. M.* Language, the Sexes and Society. — Oxford : Basil Blackwell, 1985.

26. *Smith S.* Dear Sharideth, So, internet dating… URL: http://sharideth.com/2013/07/30/dear-sharideth-so-internet-dating/http://sharideth.com/2013/07/30/dear-sharideth-so-internet-dating (дата обращения: 02.08.2013).

27. *Spinchat.* URL: www.spinchat.com (дата обращения: 05.04.2014).

28. *The art* of manliness. URL: http://www.artofmanliness.com/ (дата обращения: 23.01.2014).

29. *Tina Fey* & Her Lovely Little One Are A Stylishly Sophisticated Duo At The SAG Awards // CocoPerez. URL: http://perezhilton.com/cocoperez/2014-01-18-sag-awards-2014-tina-fey-red-carpet/#comments (дата обращения: 19.01.2014).

30. *VanBuren V.* Jury Reaches Verdict in Jamie Leigh Jones v Halliburton/KBR // Disputing. 2011. 9 Jul. URL: http://www.disputingblog.com/jones-v-halliburtonkbr-jury-reaches-verdict/ (дата обращения: 25.01.2014).

Статью рекомендует к публикации канд. филол. наук И. С. Пирожкова.